

喬冠華重提萬隆會議五項原則

北京代表團抵紐約

兩派華僑到場歡迎

入美失手被拘候審

菲官泰南偷運毒品

日分訪力磨外貿亞本加兩埠，并參觀麥

美倫布地爾丁廠，廿四日返北京，至

八日再到麥高華士持一九七一年固李杯

芬錦足球決賽。

約三百民衆於週日晚在二埠碼頭

不見到此種現象。

另當批反對派分子在場巡行，手

持標語，寫着：「打倒毛澤東及呼籲華人

和平共存的精神」，並表示該代表團在本屆聯國大會的活動是有限的，不能希望對每一項問題有發表意見，因為對其中許多問題未作熟識。

北京副外長喬冠華率領代表團全部五十人抵達紐約後，兩日來會先後兩次提

及一九五五年四月廿八日萬隆會議的和平共存精神。

喬氏昨星期四抵紐約機場時的文告，首先便說明：中國政府繼續堅持在萬

國建立正常關係，及經常支持被壓迫的

人民與國家，為爭取自由解放，反對外

帝國主義和民族自決的正義鬥爭。

雷冠華偕其他代表黃華等昨日親訪

現在聯國大會主席，印尼外長馬力克。

觀察家認定他們很自然的又提及萬隆會

議的原則，因馬力克也會出席該會議。

該五項原則是當時由印度總理尼赫魯

提議的：（一）互相尊重主權及內政尊嚴；

（二）消除一切互相侵奪和威脅現象；

（三）承認民族平等。（四）消除干涉內政行動。（五）承認各國平等。

大漢報 The Chinese Times

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
Second class mail registration number 0009

13 Saturday 13 November 1971 (Vol. 33 No. 171 Page 1)

中印代表夾發揮和平共存精神

喬冠華重提萬隆會議五項原則

北京代表團抵紐約

兩派華僑到場歡迎

入美失手被拘候審

菲官泰南偷運毒品

日分訪力磨外貿亞本加兩埠，并參觀麥

美倫布地爾丁廠，廿四日返北京，至

八日再到麥高華士持一九七一年固李杯

芬錦足球決賽。

約三百民衆於週日晚在二埠碼頭

不見到此種現象。

另當批反對派分子在場巡行，手

持標語，寫着：「打倒毛澤東及呼籲華人

和平共存的精神」，並表示該代表團在本屆聯國大會的活動是有限的，不能希望對每一項問題有發表意見，因為對其中許多問題未作熟識。

北京副外長喬冠華率領代表團全部五十人抵達紐約後，兩日來會先後兩次提

及一九五五年四月廿八日萬隆會議的和平共存精神。

喬氏昨星期四抵紐約機場時的文告，首先便說明：中國政府繼續堅持在萬

國建立正常關係，及經常支持被壓迫的

人民與國家，為爭取自由解放，反對外

帝國主義和民族自決的正義鬥爭。

雷冠華偕其他代表黃華等昨日親訪

現在聯國大會主席，印尼外長馬力克。

觀察家認定他們很自然的又提及萬隆會議的原則，因馬力克也會出席該會議。

該五項原則是當時由印度總理尼赫魯

提議的：（一）互相尊重主權及內政尊嚴；

（二）消除一切互相侵奪和威脅現象；

（三）承認民族平等。（四）消除干涉內政行動。（五）承認各國平等。

該五項原則是當時由印度總理尼赫魯

提議的：（一）互相尊重主權及內政尊嚴；

（二）消除一切互相侵奪和威脅現象；

加拿大中央政府對於在兩種法定語言的範疇內發展多種文化的政策
與省級官員商討如何供應。加國學生所使用的第三語言教授工具。
目前中央政府支持各省政府對成年移民的法定語言教授，此項支持將被擴展到包括兒童的教授。

一九七一年十月八日加拿大首相在下議院宣讀本文件

富的、多姿多變的文化，這些文化是加拿大寶貴傳統的部份。
著人書寫加國各文化集團的拓殖方式，其貢獻及近代進步的歷史。

研究建立一個「加拿大多元文化中心」的可能性。

長期地與各文化集團商討的有關事項。

內政府通過社會行動局來援助那些在若干地區成為少數民族文化的英語及法語文化。

首先請在個人意義上來說，全國性的團結必須建立在個人對「已認同」的信信心上，有了這信心，才可能產生對別人的尊重、才願意去了解別人的意見，態度與假定，一項有力的多元文化政策將有助於建立起這種信心。這項政策也將打破我們社會「建基於本來國籍與人種的障礙。

首相又說此項政策的重點將是「為

了全國的團結而推行的加拿大各集團的文化交流」。

欲知詳情，請電詢施法亮先生。

(FRANK SHEEHAN) 電話九九五一大四四

(十二續完) 論之。

以色列控制下的約山西岸地區的阿

拉伯知識份子，正在醞釀建立一個不受約但和以色列管轄的兩國和平共處的巴勒斯坦獨立國。

此項具有深遠意義的概念，經過策劃的階段後現在已逐步轉入具體化階段。

欲知詳情，請電詢施法亮先生。

(FRANK SHEEHAN) 電話九九五一大四四

(十二續完) 論之。

以色列控制下的約山西岸地區的阿

拉伯知識份子，正在醞釀建立一個不受約但和以色列管轄的兩國和平共處的巴勒斯坦獨立國。

此項具有深遠意義的概念，經過策劃的階段後現在已逐步轉入具體化階段。

欲知詳情，請電詢施法亮先生。

(FRANK SHEEHAN) 電話九九五一大四四

(十二續完) 論之。

以色列控制下的約山西岸地區的阿

拉伯知識份子，正在醞釀建立一個不受約但和以色列管轄的兩國和平共處的巴勒斯坦獨立國。

此項具有深遠意義的概念，經過策劃的階段後現在已逐步轉入具體化階段。

欲知詳情，請電詢施法亮先生。

(FRANK SHEEHAN) 電話九九五一大四四

(十二續完) 論之。

以色列控制下的約山西岸地區的阿

拉伯知識份子，正在醞釀建立一個不受約但和以色列管轄的兩國和平共處的巴勒斯坦獨立國。

此項具有深遠意義的概念，經過策劃的階段後現在已逐步轉入具體化階段。

欲知詳情，請電詢施法亮先生。

(FRANK SHEEHAN) 電話九九五一大四四

(十二續完) 論之。

以色列控制下的約山西岸地區的阿

拉伯知識份子，正在醞釀建立一個不受約但和以色列管轄的兩國和平共處的巴勒斯坦獨立國。

此項具有深遠意義的概念，經過策劃的階段後現在已逐步轉入具體化階段。

欲知詳情，請電詢施法亮先生。

(FRANK SHEEHAN) 電話九九五一大四四

(十二續完) 論之。

以色列控制下的約山西岸地區的阿

拉伯知識份子，正在醞釀建立一個不受約但和以色列管轄的兩國和平共處的巴勒斯坦獨立國。

此項具有深遠意義的概念，經過策劃的階段後現在已逐步轉入具體化階段。

欲知詳情，請電詢施法亮先生。

(FRANK SHEEHAN) 電話九九五一大四四

(十二續完) 論之。

以色列控制下的約山西岸地區的阿

拉伯知識份子，正在醞釀建立一個不受約但和以色列管轄的兩國和平共處的巴勒斯坦獨立國。

此項具有深遠意義的概念，經過策劃的階段後現在已逐步轉入具體化階段。

欲知詳情，請電詢施法亮先生。

(FRANK SHEEHAN) 電話九九五一大四四

(十二續完) 論之。

以色列控制下的約山西岸地區的阿

拉伯知識份子，正在醞釀建立一個不受約但和以色列管轄的兩國和平共處的巴勒斯坦獨立國。

此項具有深遠意義的概念，經過策劃的階段後現在已逐步轉入具體化階段。

欲知詳情，請電詢施法亮先生。

(FRANK SHEEHAN) 電話九九五一大四四

(十二續完) 論之。

以色列控制下的約山西岸地區的阿

拉伯知識份子，正在醞釀建立一個不受約但和以色列管轄的兩國和平共處的巴勒斯坦獨立國。

此項具有深遠意義的概念，經過策劃的階段後現在已逐步轉入具體化階段。

欲知詳情，請電詢施法亮先生。

(FRANK SHEEHAN) 電話九九五一大四四

(十二續完) 論之。

以色列控制下的約山西岸地區的阿

拉伯知識份子，正在醞釀建立一個不受約但和以色列管轄的兩國和平共處的巴勒斯坦獨立國。

此項具有深遠意義的概念，經過策劃的階段後現在已逐步轉入具體化階段。

欲知詳情，請電詢施法亮先生。

(FRANK SHEEHAN) 電話九九五一大四四

(十二續完) 論之。

以色列控制下的約山西岸地區的阿

拉伯知識份子，正在醞釀建立一個不受約但和以色列管轄的兩國和平共處的巴勒斯坦獨立國。

此項具有深遠意義的概念，經過策劃的階段後現在已逐步轉入具體化階段。

欲知詳情，請電詢施法亮先生。

(FRANK SHEEHAN) 電話九九五一大四四

(十二續完) 論之。

以色列控制下的約山西岸地區的阿

拉伯知識份子，正在醞釀建立一個不受約但和以色列管轄的兩國和平共處的巴勒斯坦獨立國。

此項具有深遠意義的概念，經過策劃的階段後現在已逐步轉入具體化階段。

欲知詳情，請電詢施法亮先生。

(FRANK SHEEHAN) 電話九九五一大四四

(十二續完) 論之。

以色列控制下的約山西岸地區的阿

拉伯知識份子，正在醞釀建立一個不受約但和以色列管轄的兩國和平共處的巴勒斯坦獨立國。

此項具有深遠意義的概念，經過策劃的階段後現在已逐步轉入具體化階段。

欲知詳情，請電詢施法亮先生。

(FRANK SHEEHAN) 電話九九五一大四四

(十二續完) 論之。

以色列控制下的約山西岸地區的阿

拉伯知識份子，正在醞釀建立一個不受約但和以色列管轄的兩國和平共處的巴勒斯坦獨立國。

此項具有深遠意義的概念，經過策劃的階段後現在已逐步轉入具體化階段。

欲知詳情，請電詢施法亮先生。

(FRANK SHEEHAN) 電話九九五一大四四

(十二續完) 論之。

以色列控制下的約山西岸地區的阿

拉伯知識份子，正在醞釀建立一個不受約但和以色列管轄的兩國和平共處的巴勒斯坦獨立國。

此項具有深遠意義的概念，經過策劃的階段後現在已逐步轉入具體化階段。

欲知詳情，請電詢施法亮先生。

(FRANK SHEEHAN) 電話九九五一大四四

(十二續完) 論之。

以色列控制下的約山西岸地區的阿

拉伯知識份子，正在醞釀建立一個不受約但和以色列管轄的兩國和平共處的巴勒斯坦獨立國。

此項具有深遠意義的概念，經過策劃的階段後現在已逐步轉入具體化階段。

欲知詳情，請電詢施法亮先生。

(FRANK SHEEHAN) 電話九九五一大四四

(十二續完) 論之。

以色列控制下的約山西岸地區的阿

拉伯知識份子，正在醞釀建立一個不受約但和以色列管轄的兩國和平共處的巴勒斯坦獨立國。

此項具有深遠意義的概念，經過策劃的階段後現在已逐步轉入具體化階段。

欲知詳情，請電詢施法亮先生。

(FRANK SHEEHAN) 電話九九五一大四四

(十二續完) 論之。

以色列控制下的約山西岸地區的阿

拉伯知識份子，正在醞釀建立一個不受約但和以色列管轄的兩國和平共處的巴勒斯坦獨立國。

此項具有深遠意義的概念，經過策劃的階段後現在已逐步轉入具體化階段。

欲知詳情，請電詢施法亮先生。

(FRANK SHEEHAN) 電話九九五一大四四

(十二續完) 論之。

以色列控制下的約山西岸地區的阿

拉伯知識份子，正在醞釀建立一個不受約但和以色列管轄的兩國和平共處的巴勒斯坦獨立國。

此項具有深遠意義的概念，經過策劃的階段後現在已逐步轉入具體化階段。

欲知詳情，請電詢施法亮先生。

(FRANK SHEEHAN) 電話九九五一大四四

(十二續完) 論之。

以色列控制下的約山西岸地區的阿

拉伯知識份子，正在醞釀建立一個不受約但和以色列管轄的兩國和平共處的巴勒斯坦獨立國。

此項具有深遠意義的概念，經過策劃的階段後現在已逐步轉入具體化階段。

欲知詳情，請電詢施法亮先生。

(FRANK SHEEHAN) 電話九九五一大四四

(十二續完) 論之。

以色列控制下的約山西岸地區的阿

拉伯知識份子，正在醞釀建立一個不受約但和以色列管轄的兩國和平共處的巴勒斯坦獨立國。

此項具有深遠意義的概念，經過策劃的階段後現在已逐步轉入具體化階段。

欲知詳情，請電詢施法亮先生。

(FRANK SHEEHAN) 電話九九五一大四四

(十二續完) 論之。

以色列控制下的約山西岸地區的阿

拉伯知識份子，正在醞釀建立一個不受約但和以色列管轄的兩國和平共處的巴勒斯坦獨立國。

此項具有深遠意義的概念，經過策劃的階段後現在已逐步轉入具體化階段。

欲知詳情，請電詢施法亮先生。

(FRANK SHEEHAN) 電話九九五一大四四

(十二續完) 論之。

以色列控制下的約山西岸地區的阿

拉伯知識份子，正在醞釀建立一個不受約但和以色列管轄的兩國和平共處的巴勒斯坦獨立國。

此項具有深遠意義的概念，經過策劃的階段後現在已逐步轉入具體化階段。

欲知詳情，請電詢施法亮先生。

轉載

日本防衛廳長發表派兵出國議論

(上) (洪少)

日本防衛廳長西村直己，昨在東京丸之內的外國記者俱樂部演說：「當亞洲太平洋地區發生巨大天災的場合，倘若日本人民贊成，而又不抵觸有關法律的話，作為技術團體，自衛隊是可以效力的。」所謂自衛隊，實即軍隊，包括國海空三軍。而依據日本戰後憲法規定，日軍在任何情形之下，均不得派至國外。因此，儘管西村演說內容，根據內閣法局的解釋，「沒有違反憲法」，但仍引起了國內外的廣泛注意。

西村在上述演講的前半段，強調自衛隊之防衛的性質，並表示對於解決亞洲的糾紛，無意以武力作出貢獻。關於遇到亞洲發生大灾害時派兵出國構想，只是當作他的「私人意見」。同時，作為派遣自衛隊出國的前提，西村還附以幾項嚴格的條件。諸如：出於受災國的要求，經過國會的批准，獲得日本人民的承認，持自衛隊的派遣，無論在日本國內，或受災國的國內，在法律上不發生問題。西村最後還指出：「日本派遣出國的自衛隊，並非作為戰鬥部隊，而是負起救助、教育、醫療援助等任務」。

（續）

神頤處得很週到，合情合理。

從好的方面看，西村也許認為：日本既已成為經濟大國，而美國又要求日本分担防衛及經濟援助後國家等責任，援救一般受災國家，倒是其中很有意義的一件事。

但是，西村的演說，單就日本國內而言，就有許多批評。其中比較溫和的是，無論從機來看，或是從國際救災的基本想法與姿勢來看，都是不適當的疏忽的。因為就時機而言，日本對外援助政策的做法，僅已遭受亞洲鄰近諸國的嚴厲抨擊。各國都對日本的「軍國主義化」，發生警戒之心。處於此種情形之下，日本對於海外活動，正須謹慎將事。此時此際，作為防衛廳長的西村，反而發出了派兵出國之論，豈不令人驚異。

日本是否存在着軍國主義，是否已經軍國主義化，關於此類問題，日本國內有種種看法。至於亞洲諸國，最恐懼的是：日本的經濟主義（經濟至上主義），經濟膨脹主義與軍國主義（軍事膨脹主義）的結合。

（未完）

香港新荔枝角醫院

英國公主主持奠基

師黃漢等陪往觀看醫院模型，解釋醫院之各項情形。隨後由工程司羅秉信及工程

有開工務局人員及醫務衛生處人員介紹與公主認識，公主分別和各人握手及談話後，由護督羅秉信同下轎場。

（未完）

PENDER CENTRE

SERVICE STATION & PARKING GARAGE
570 CARRALL ST. (AT PENDER)
VANCOUVER, B.C. Telephone: 685-6228
Special F310 Gasoline Brake & Muffler Repair
Tune Up & General Repair Lubrication & Oil Change
All Makes of Tires Parking - Hourly, Daily, Monthly
All Repair Works Guaranteed
OPEN 24 HOURS

專門技師 精修各種 保證滿意
收費低廉 附設齊油站及停車場二十四小時服務
無任歡迎

白夜電話 六八五、六二二八
六八四、六九三五

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.
Phone: 685-0727

無任歡迎 豐儉隨意 茗茶美點 晚飯酒菜

（未完）

未亡人 黃氏

孤子 定榮 楊昌

孤女 秋月 秋昌

（未完）

同叩謝

（未完）

齊石刻篆



一、大丈夫立定志向，當做二，少年人宜使苦，苦則志堅，件人所不能做的事。

三、匹夫一立志，便可參天地。

四、不避難，亦不從易。

五、天下無事，只怕不立志。

隨手擱在一边，又過了幾天，再去看他仍舊把石頭扔還給我，說：

「沒有平，拿回去再磨磨！」我看他傲得厲害，好像看不起我這塊毒。

山石，也許連我這個人，也不在他的眼中，我想：

何必爲了一方印章，自討沒趣，我氣忿之下，把石頭拿回來，當夜用修腳刀，自己把它刻了，第二天

我那時刻印，還是一個外漢，不敢在人前賣弄

朋友中間，王仲言，黎松安，黎薇孫等，却都喜歡刻印，拉我在一起，教我一些初步的方

法，我參用了雕花的手藝，順着筆畫，一刀一

刀的削去，簡直是跟丁

（花園）苗圃漢台家，

謝卓凡，賣故舊合家，黃洛欽合家，馬

健強合家同二十元，盤始根母親十元

（以上同），謝鏡維合家，黃榮欽合家，謝

健寅，周文法合家，葉章合家，余慶亮

（以上同），謝鏡維合家，麥朝佐，朱李

麗珍，馬如江母，黃松喜，陳莊同，黃

自強，堯強，健強合家（以上同）謝珍

和合家，謝文耀合家，謝宗蔭合家同，黃

德滋，朱輯熙，盤榮采，盤汝深合家，

謝大鈞，謝連如合家，謝文合家，謝

平大鈞，謝忠合家，

謝卓凡，賣故舊合家，黃洛欽合家，馬

健強合家同二十元，盤始根母親十元

（以上同），謝鏡維合家，黃榮欽合家，謝

健寅，周文法合家，葉章合家，余慶亮

（以上同），謝鏡維合家，麥朝佐，朱李

麗珍，馬如江母，黃松喜，陳莊同，黃

自強，堯強，健強合家（以上同）謝珍

和合家，謝文耀合家，謝宗蔭合家同，黃

德滋，朱輯熙，盤榮采，盤汝深合家，

謝大鈞，謝連如合家，謝文合家，謝

平大鈞，謝忠合家，

謝卓凡，賣故舊合家，黃洛欽合家，馬

健強合家同二十元，盤始根母親十元

（以上同），謝鏡維合家，黃榮欽合家，謝

健寅，周文法合家，葉章合家，余慶亮

（以上同），謝鏡維合家，麥朝佐，朱李

麗珍，馬如江母，黃松喜，陳莊同，黃

自強，堯強，健強合家（以上同）謝珍

和合家，謝文耀合家，謝宗蔭合家同，黃

德滋，朱輯熙，盤榮采，盤汝深合家，

謝大鈞，謝連如合家，謝文合家，謝

平大鈞，謝忠合家，

謝卓凡，賣故舊合家，黃洛欽合家，馬

健強合家同二十元，盤始根母親十元

（以上同），謝鏡維合家，黃榮欽合家，謝

健寅，周文法合家，葉章合家，余慶亮

（以上同），謝鏡維合家，麥朝佐，朱李

麗珍，馬如江母，黃松喜，陳莊同，黃

自強，堯強，健強合家（以上同）謝珍

和合家，謝文耀合家，謝宗蔭合家同，黃

德滋，朱輯熙，盤榮采，盤汝深合家，

謝大鈞，謝連如合家，謝文合家，謝

平大鈞，謝忠合家，

謝卓凡，賣故舊合家，黃洛欽合家，馬

健強合家同二十元，盤始根母親十元

（以上同），謝鏡維合家，黃榮欽合家，謝

健寅，周文法合家，葉章合家，余慶亮

（以上同），謝鏡維合家，麥朝佐，朱李

麗珍，馬如江母，黃松喜，陳莊同，黃

自強，堯強，健強合家（以上同）謝珍

和合家，謝文耀合家，謝宗蔭合家同，黃

德滋，朱輯熙，盤榮采，盤汝深合家，

謝大鈞，謝連如合家，謝文合家，謝

平大鈞，謝忠合家，

謝卓凡，賣故舊合家，黃洛欽合家，馬

健強合家同二十元，盤始根母親十元

（以上同），謝鏡維合家，黃榮欽合家，謝

健寅，周文法合家，葉章合家，余慶亮

（以上同），謝鏡維合家，麥朝佐，朱李

麗珍，馬如江母，黃松喜，陳莊同，黃

自強，堯強，健強合家（以上同）謝珍

和合家，謝文耀合家，謝宗蔭合家同，黃

德滋，朱輯熙，盤榮采，盤汝深合家，

謝大鈞，謝連如合家，謝文合家，謝

平大鈞，謝忠合家，

謝卓凡，賣故舊合家，黃洛欽合家，馬

健強合家同二十元，盤始根母親十元

（以上同），謝鏡維合家，黃榮欽合家，謝

健寅，周文法合家，葉章合家，余慶亮

（以上同），謝鏡維合家，麥朝佐，朱李

麗珍，馬如江母，黃松喜，陳莊同，黃

自強，堯強，健強合家（以上同）謝珍

和合家，謝文耀合家，謝宗蔭合家同，黃

德滋，朱輯熙，盤榮采，盤汝深合家，

謝大鈞，謝連如合家，謝文合家，謝

平大鈞，謝忠合家，

謝卓凡，賣故舊合家，黃洛欽合家，馬

健強合家同二十元，盤始根母親十元

（以上同），謝鏡維合家，黃榮欽合家，謝

健寅，周文法合家，葉章合家，余慶亮

（以上同），謝鏡維合家，麥朝佐，朱李

麗珍，馬如江母，黃松喜，陳莊同，黃

自強，堯強，健強合家（以上同）謝珍

和合家，謝文耀合家，謝宗蔭合家同，黃

德滋，朱輯熙，盤榮采，盤汝深合家，

謝大鈞，謝連如合家，謝文合家，謝

平大鈞，謝忠合家，

謝卓凡，賣故舊合家，黃洛欽合家，馬

健強合家同二十元，盤始根母親十元

（以上同），謝鏡維合家，黃榮欽合家，謝

健寅，周文法合家，葉章合家，余慶亮

（以上同），謝鏡維合家，麥朝佐，朱李

麗珍，馬如江母，黃松喜，陳莊同，黃

自強，堯強，健強合家（以上同）謝珍

和合家，謝文耀合家，謝宗蔭合家同，黃

德滋，朱輯熙，盤榮采，盤汝深合家，

謝大鈞，謝連如合家，謝文合家，謝

平大鈞，謝忠合家，

謝卓凡，賣故舊合家，黃洛欽合家，馬

健強合家同二十元，盤始根母親十元

（以上同），謝鏡維合家，黃榮欽合家，謝

健寅，周文法合家，葉章合家，余慶亮

（以上同），謝鏡維合家，麥朝佐，朱李

麗珍，馬如江母，黃松喜，陳莊同，黃

自強，堯強，健強合家（以上同）謝珍

和合家，謝文耀合家，謝宗蔭合家同，黃

德滋，朱輯熙，盤榮采，盤汝深合家，

謝大鈞，謝連如合家，謝文合家，謝

平大鈞，謝忠合家，

謝卓凡，賣故舊合家，黃洛欽合家，馬

健強合家同二十元，盤始根母親十元

（以上同），謝鏡維合家，黃榮欽合家，謝

健寅，周文法合家，葉章合家，余慶亮

（以上同），謝鏡維合家，麥朝佐，朱李

麗珍，馬如江母，黃松喜，陳莊同，黃

自強，堯強，健強合家（以上同）謝珍

和合家，謝文耀合家，謝宗蔭合家同，黃

德滋，朱輯熙，盤榮采，盤汝深合家，

謝大鈞，謝連如合家，謝文合家，謝

平大鈞，謝忠合家，

謝卓凡，賣故舊合家，黃洛欽合家，馬

健強合家同二十元，盤始根母親十元

（以上同），謝鏡維合家，黃榮欽合家，謝

健寅，周文法合家，葉章合家，余慶亮

（以上同），謝鏡維合家，麥朝佐，朱李

麗珍，馬如江母，黃松喜，陳莊同，黃

自強，堯強，健強合家（以上同）謝珍

和合家，謝文耀合家，謝宗蔭合家同，黃

德滋，朱輯熙，盤榮采，盤汝深合家，

謝大鈞，謝連如合家，謝文合家，謝

平大鈞，謝忠合家，

津津有味譚

食，免得小兒喉乾失音，延延太久。
麻疹在發後未發之時，要絕對不可
吃寒冷性的食品以免疹點遇冷不能透達。
但是打了疹點已經遍佈全身之後，
部來對飲食方面就要轉換格調，改吃
清涼性的食品以消除痧毒。這是一個前
後截然相反的關鍵。

再申聲明：一旦麻疹未發前，
應吃溫熱性的透發藥品，到已經透
發之後，便要改進清涼性的解毒藥品相
對。

中國洪門民治黨駐加總支部暨各支分部
成立第五十三週年紀念慶典並於同日下午
五時半假座喜臨門、陶陶、酒家設宴聯歡
姊妹屆時駕臨指示禮儀易勝榮幸

統請

△代東

六百四十九元

另有一年期及農曆年探親來回
廉價機位 詳情請面議或電洽

香港來回特價機票

捷航旅社

BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD.

166 E. Hastings, Van. 4.

電話 684-8638

後期的情況

清涼痧毒：麻疹之後，除腸胃熱
內火旺盛之外，有一部份人，痧毒留
在份印肌膚之內，如果不預先用解毒
藥品和食品，隔末一涉毒困聚在內，流
竄各處，會成爲各種外科疾患，如癰腫、
口瘡、鼻疳、耳疳，和各種體液瘤癰等
症。所以病後的解毒工作，是很重要
的。

潤澤喉部：在疹高熱時喉頭乾
燥，聲帶失潤，往往有聲音嘶啞，喉頭
乾涸等情。如稍覺聲嘶，喉頭下：

（丙）薄粥，（丁）桂花粉或各種粉，
也須依照前面所說的食單選擇進

食量。每次數量，不宜太多，而每天不
多於幾次。

（乙）麥片，（丙）牛奶，
（丁）栗子肉，一元三包
一磅庄子龍蝦 每包一元三仙

十一月十七星期二

二晚上七時半

隆重放映

四百萬武上官靈鳳

巨星田鵬江彬領銜主演

領銜上演

日星關山陳芬蘭

天女童星海龍

小童五毛

